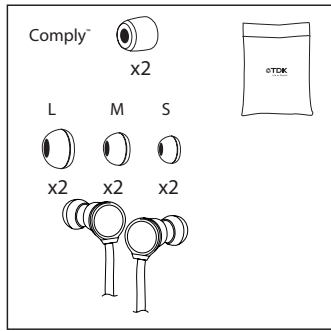


INTRODUCTION

Developed and fine-tuned by our Audio Research Lab, TDK Life on Record BA100s deliver pristine vocals and rich bass for a superb listening experience for all types of music. The BA100s feature two options for wear, straight down or up and over your ear, and several sizes of ear tips to provide maximum comfort and optimum sound. Travel storage case included.

INCLUDED



OPERATION

Replacing the Filters:

Clogged or blocked earphones can reduce sound quality. Follow these steps to change the filter:

1. Remove the foam or silicone tip from the earphone.
2. Locate the filter under the ear tip at the end of the earphone nozzle.
3. If the filter is blocked, remove and replace the filter using a tweezers.

Warnings:

Long-term exposure to loud music may cause permanent hearing damage. Avoid high volume levels when using headphones, especially for extended periods.

Remove and disconnect immediately if you experience warming sensation or loss of audio.

Do not use these headphones when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.

OPERATION

Inserting and Removing Headphones:

1. Set the volume source to low.
2. Select your desired ear tip and slide onto the nozzle as shown (Figure A). If using Comply™ foam tips, roll the tip in between your fingers to compress it before sliding onto the nozzle. Insert the ear piece into your ear and allow the foam to expand to create an in-ear seal.

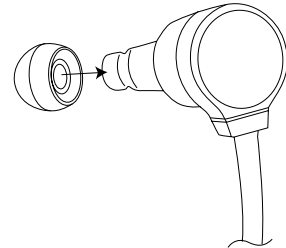


Figure A

3. Select desired cord placement. See Figure B.

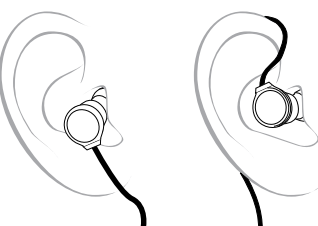


Figure B

NOTES:

- If worn with cable up, please switch R and L, so that L goes in right ear and R goes in left ear.
- Visit complyfoam.com for replacement tips.

SPECIFICATIONS

Frequency response.....20 Hz to 20 kHz
Sensitivity at 1 kHz..... **118**dB SPL@1V
Noise Isolation.....26 dB
Input impedance..... **75**ohms @1kHz
Cord length.....52 cm
.....(plus 75 mm extension cable)
Plug type.....3.5 mm gold plated stereo
Specifications are subject to change without notice.

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license.

All other trademarks and logos are property of their respective owners.

INTRODUCTION

Conçus et mis au point par notre laboratoire de recherche audio, les écouteurs TDK Life on Record BA100 fournissent une reproduction parfaite des voix et des basses riches pour une superbe expérience d'écoute de tous les types de musique. Les écouteurs BA100 peuvent être portés de deux manières différentes : vers le bas ou vers le haut et sur l'oreille. Plusieurs tailles d'embouts d'écouteurs sont fournis pour un confort maximal et une expérience sonore optimale. Étui de rangement fourni.

UTILISATION

Insertion et retrait des écouteurs :

1. Réglez le volume de la source au minimum.
2. Sélectionnez l'embout de taille appropriée et glissez-le sur l'écouteur tel qu'illustré (figure A). Si vous utilisez des embouts en mousse Comply™, avant de les glisser sur l'écouteur, roulez-les entre vos doigts afin de les comprimer. Insérez l'écouteur dans votre oreille et laissez la mousse s'étendre et prendre sa place pour créer une sorte de bouchon d'oreille.
3. Choisissez l'emplacement du cordon qui vous convient. Consultez la figure B.

REMARQUES :

- Si vous portez le fil sur l'oreille, interchangez R et L au besoin pour insérer l'écouteur gauche (L) dans l'oreille gauche et l'écouteur droit (R) dans l'oreille droite.
- Rendez-vous sur complyfoam.com pour trouver des embouts de rechange.

Remplacement des filtres :

Des écouteurs bouchés ou bloqués peuvent réduire la qualité sonore. Suivez les étapes suivantes pour changer le filtre :

1. Retirez l'embout en mousse ou en silicone de l'écouteur.
2. Localisez le filtre situé sous l'embout et à l'extrémité de l'écouteur.
3. Si le filtre est bloqué, retirez-le et remplacez-le à l'aide d'une pince à épiler.

Avertissements :

Une exposition prolongée à de la musique forte peut entraîner une altération permanente de l'audition. Évitez de régler le volume à des niveaux élevés lorsque vous utilisez les écouteurs, surtout pendant des périodes prolongées.

Retirez les écouteurs et débranchez-les immédiatement si vous percevez une sensation de chaleur ou une perte auditive.

N'utilisez pas ces écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule motorisé sur la voie publique ou lorsque l'incapacité à entendre les sons extérieurs peut présenter un danger pour vous ou pour autrui.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réponse en fréquence..... de 20 Hz à 20 kHz
Sensibilité à 1 kHz..... **118** dB SPL à 1 V
Isolation acoustique.....26 dB
Impédance d'entrée..... **75** ohms à 1 kHz
Longueur du cordon.....52 cm
.....(plus le cordon prolongateur de 75 mm)
Type de prise.....3,5 mm stéréo plaqué or
Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Le logo TDK Life on Record est une marque déposée de TDK Corporation utilisée sous licence. Toutes les autres marques et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

EINLEITUNG

Unser Audio Research Labor hat die TDK Life on Record BA100 Kopfhörer dahingehend perfektioniert, dass sie bei allen Musikarten einen authentischen Klang durch reine Höhen und satten Tiefen liefern. Die BA100 Kopfhörer können auf verschiedene Arten getragen werden, gerade nach unten bzw. nach oben, wobei das Kabel über das Ohr geführt wird. Die verschiedenen Ohrstöpsel-Größen sorgen für einen maximalen Tragekomfort und eine optimale Klangqualität. Mit Aufbewahrungstasche.

BETRIEB

Einsetzen und Herausnehmen der Kopfhörer:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke der Audioquelle auf Minimum eingestellt ist.
2. Wählen Sie einen Ohrstöpsel aus, und setzen Sie ihn auf den Ohrhörer, siehe Abbildung A. Wenn Sie die Ohrstöpsel aus Comply™-Schaumstoff nutzen, rollen Sie die Ohrstöpsel zwischen Ihren Fingern, um die Größe zu reduzieren. Setzen Sie sie dann auf den Ohrhörer. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ohren, bis sich der Schaumstoff Ihren Ohren angepasst hat.
3. Entscheiden Sie sich, wie Sie den Kopfhörer tragen möchten. Siehe Abbildung B.

HINWEISE:

- Wenn das Kabel über das Ohr geführt werden soll, müssen Sie den mit L (Links) Ohrhörer in das rechte Ohr und die mit R (Rechts) markierte Seite in das linke Ohr setzen.
- Ersatzohrstöpsel können Sie unter complyfoam.com bestellen.

Ersetzen der Filter:

Verstopfte Ohrhörer können die Klangqualität mindern. Befolgen Sie zum Austausch des Filters die folgenden Schritte:

1. Ziehen Sie den Schaumstoff- oder Silikonohrstöpsel vom Ohrhörer ab.
2. Kontrollieren Sie den Filter unter dem Stöpsel am Ende des Ohrhörers.
3. Wenn der Filter verstopft ist, ersetzen Sie ihn mithilfe einer Pinzette.

Warnung:

Wenn Sie Musik über längere Zeiträume hinweg sehr laut hören, kann dies einen Gehörschaden verursachen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.

Setzen Sie die Ohrhörer sofort ab, wenn Sie ein Wärmegefühl oder einen Hörverlust bemerken.

Tragen Sie diese Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Fahrzeug im öffentlichen Straßenverkehr führen oder es eine Gefahr für Sie und andere darstellt, wenn Sie die Umgebungsgeräusche nicht wahrnehmen.

SPEZIFIKATIONEN

Frequenzbereich.....20 Hz bis 20 kHz
Empfindlichkeit bei 1 kHz..... **118**dB SPL/V
Geräuschabschirmung.....26 dB
Eingangswiderstand..... **75** Ohm bei 1 kHz
Kabellänge.....52 cm
.....(Verlängerungskabel 75 cm)
Steckertyp.....3,5 mm Stereo, vergoldet
Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das TDK Life on Record-Logo ist eine Marke von TDK Corporation, die unter Lizenz verwendet wird. Alle anderen Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

INLEIDING

De TDK Life on Record BA100 werd ontwikkeld en afgestemd om kristalheldere stemmen en rijke bassen te leveren, voor een superieure luisterervaring bij elk muziekgenre. De BA100 kan op twee manieren worden gedragen: gewoon naar beneden hangend of boven en over het oor. Bovendien bieden oordopjes in verschillende maten een maximaal comfort en een optimale weergave. Inclusief obergtas.

BEDIENING

De hoofdtelefoon aansluiten en loskoppelen:

1. Zet het volume van de audiobron laag.
2. Selecteer de gewenste oordop in plaats die op het oorstuk zoals weergegeven (afbeelding A). Als u de Comply™-oordopjes gebruikt, rol dan de dop tussen uw vingers om die samen te drukken vóór plaatsing op het oorstuk. Plaats het oorstuk in een oor en laat het schuim uitzetten en het oor verzegelen.
3. Selecteer de gewenste plaatsing van de kabel. Zie afbeelding B.

OPMERKING:

- Als u de in-ears draagt met de kabel naar boven, moeten L en R worden omgewisseld, zodat L in het rechteroor gaat en R in het linkeroor.
- Bezoek complyfoam.com voor reservedopjes.

De filters vervangen:

Verstopte of geblokkeerde oortelefoons kunnen de geluidskwaliteit verminderen. Volg de onderstaande stappen om de filter te vervangen:

1. Verwijder de schuim- of siliconendop van de oortelefoon.
2. Zoek de filter onder de oordop aan het uiteinde van het oorstuk.
3. Als de filter geblokkeerd zit, kunt u die verwijderen en vervangen met een pincet.

Waarschuwingen:

Blootstelling aan luide muziek kan op lange termijn permanente schade toebrengen aan het gehoor. Vermijd een hoog volumeniveau wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor lange perioden.

Verwijder de oorstukken onmiddellijk en koppel ze los als uw opwarming of gehoorverlies ondervindt.

Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het besturen van een motorvoertuig op de openbare weg of op plaatsen waar u mogelijk schade kunt berokkenen aan uzelf of anderen wanneer u geen geluiden van buitenaf hoort.

SPECIFICATIES

Frequentierespons.....20 Hz tot 20 kHz
Gevoeligheid bij 1 kHz..... **118**dB SPL bij 1 V
Geluidsisolatie.....26 dB
Ingangsimpedantie..... **75** ohm bij 1kHz
Kabellengte.....52 cm
.....(plus 75 mm verlengkabel)
Stekkertype.....3,5 mm verguld stereo
De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Het TDK Life on Record-logo is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

INTRODUZIONE

Sviluppate e adeguatamente sintonizzate dal nostro Laboratorio di ricerca audio, le cuffie auricolari con armatura bilanciata TDK Life on Record BA100 garantiscono voce senza distorsioni e bassi ricchi per un'eccellente esperienza di ascolto di tutti i tipi di musica. Le cuffie auricolari con armatura bilanciata BA100 possono essere indossate con il cavo posizionato verso l'alto o il basso e sull'orecchio. Inoltre, presentano diverse dimensioni di adattatori auricolari per il massimo comfort e un suono ottimale. Custodia da viaggio inclusa.

FUNZIONAMENTO

Inserimento e rimozione delle cuffie:

1. Impostare il volume della sorgente a un livello basso.
2. Scegliere l'adattatore auricolare desiderato e farlo scorrere sul beccuccio come indicato (Figura A). Se si utilizzano gli adattatori in schiuma Comply™, serrare l'adattatore tra le dita per comprimerlo prima di farlo scorrere sul beccuccio. Inserire l'auricolare nell'orecchio in modo che la schiuma si espanda per creare un sigillo all'interno dell'orecchio.
3. Posizionare il cavo come desiderato. Vedere la Figura B.

NOTAS:

- Se si indossano con il cavo verso l'alto, invertire R e L, in modo che L si trovi nell'orecchio destro e R in quello sinistro.
- Visitare il sito Web complyfoam.com per adattatori di ricambio.

Sostituzione dei filtri:

Auricolari ostruiti o bloccati possono ridurre la qualità del suono. Seguire questi passaggi per cambiare il filtro:

1. Rimuovere l'adattatore in schiuma o silicone dall'auricolare.
2. Localizzare il filtro sotto l'adattatore auricolare sull'estremità del beccuccio dell'auricolare.
3. Se il filtro è bloccato, rimuoverlo e sostituirlo utilizzando delle pinzette.

Avvertenze:

Un'esposizione prolungata alla musica ad alto volume può causare danni permanenti all'udito. Evitare livelli di volume elevati quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per lunghi periodi.

Rimuovere e scollegare immediatamente se si avverte una sensazione di calore o assenza di audio.

Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di un veicolo a motore su una strada pubblica o nei casi in cui l'incapacità di ascoltare i suoni potrebbe rappresentare un pericolo per sé o per gli altri.

SPECIFICHE

Risposta di frequenza..... da 20 Hz a 20 kHz
Sensibilità a 1 kHz..... **118**dB SPL a 1 V
Isolamento dal rumore.....26 dB
Impedenza di ingresso..... **75**ohm a 1 kHz
Lunghezza cavo.....52 cm
.....(più cavo di prolunga 75 mm)
Tipo di spina.....3,5 mm stereo dorato
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Il logo TDK Life on Record è un marchio di TDK Corporation ed è utilizzato su licenza. Tutti gli altri marchi e logo sono proprietà dei rispettivi proprietari.

INTRODUCCIÓN

Desarrollados y afinados por nuestro Laboratorio de Investigación de Sonido, los auriculares BA100 TDK Life on Record ofrecen sonidos vocales transparentes y graves ricos para una experiencia superior de audición para todos los tipos de música. Los auriculares BA100 presentan dos opciones para usar, por debajo o por arriba del oído, y varios tamaños de puntas de auricular para ofrecer un máximo confort y un sonido óptimo. Incluye estuche de viaje para transportar.

FUNCIÓNAMIENTO

Cómo insertar y extraer los auriculares:

1. Establezca la fuente de volumen en un nivel bajo.
2. Seleccione la punta de auricular que desee y deslízela sobre la boquilla como se indica (Figura A). Si usa puntas de espuma Comply™, gire la punta entre los dedos para comprimirla antes de deslizarla en la boquilla. Inserte el auricular en el oído y permita que la espuma se expanda para crear un sello interno.
3. Seleccione la ubicación deseada del cable. Vea la Figura B.

NOTAS:

- Si se usa con el cable hacia arriba, invierta R y L, de tal forma que L corresponda al oído derecho y R al oído izquierdo.
- Visite complyfoam.com para obtener puntas adicionales.

Reemplazo de los filtros:

Los auriculares tapados u obstruidos pueden reducir la calidad del sonido. Siga estos pasos para cambiar el filtro:

1. Retire la punta de espuma o silicona del auricular.
2. Ubique el filtro debajo de la punta del auricular en el extremo de la boquilla del auricular.
3. Si el filtro está bloqueado, retire y reemplace el filtro usando un par de pinzas.

Advertencias:

La exposición a música de alto volumen por un período prolongado puede causar daños permanentes a la audición. Evite niveles elevados de volumen cuando usa los auriculares, especialmente por períodos extendidos.

Retírelos y desconéctelos de inmediato si experimenta una sensación de calor o la pérdida de audición.

No use los auriculares mientras opera un vehículo automotor en la vía pública, o donde la imposibilidad de oír los sonidos externos pueda representar un peligro para usted o para los demás.

ESPECIFICACIONES

Respuesta de frecuencia.....20 Hz a 20 kHz
Sensibilidad a 1 kHz..... **118** dB SPL a 1 V
Aislamiento de ruidos.....26 dB
Impedancia de entrada..... **75**ohmios a 1kHz
Longitud del cable.....52 cm
.....(más cable de extensión de 75 mm)
Tipo de enchufe. ... 3,5 mm estéreo enchapado en oro
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El logotipo TDK Life on Record es una marca registrada de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas registradas y logotipos son propiedad de sus respectivos propietarios.

INTRODUÇÃO

Desenvolvido e afinado pelo nosso Laboratório de Investigação Audio, o TDK Life on Record BA100s proporciona uns vocais puros e uns graves ricos para uma experiência auditiva soberba com todos os tipos de música. Os BA100s apresentam duas opções de utilização, virados para baixo ou para cima ou sobre o seu ouvido, e vários tamanhos de pontas de ouvido para proporcionar um máximo conforto e um som de alta qualidade. Caixa de transporte em viagem incluída.

FUNCIÓNAMIENTO

Inserir e Remover os Auscultadores:

1. Configure a sua fonte de volume para baixo.
2. Seleccione a sua ponta para ouvido desejada e deslize-a para a entrada tal como demonstrado (Figura A). Se utilizar as pontas de espuma Comply™, role a ponta entre os dedos para a comprimir antes de a deslizar até à entrada. Insira o auricular no ouvido e permita que a espuma se expanda para criar um vedante intra-auricular.
3. Seleccione a colocação do cabo como desejar. Ver Figura B.

NOTAS:

- Se utilizado com o cabo para cima, mude os auriculares R e L, de forma a que L vá para o ouvido direito e R vá para o ouvido esquerdo.
- Visite a complyfoam.com para encontrar pontas de substituição.

Substituir os filtros:

Auriculares entupidos ou bloqueado podem reduzir a qualidade de som. Siga estas etapas para alterar o filtro:

1. Remova a ponta de espuma ou silicone do auricular.
2. Encontre o filtro sob a ponta de ouvido no final da entrada da ponta do auricular.
3. Se o filtro estiver bloqueado, remova e substitua o filtro utilizando uma pinça.

Avisos:

A exposição a música alta por períodos prolongados pode provocar lesões auditivas permanentes. Evite níveis de volume elevados quando utilizar auscultadores, especialmente se utilizar por longos períodos.

Remova e desligue imediatamente se sentir uma sensação de calor ou perda de som.

Não utilize estes auscultadores enquanto estiver a utilizar um veículo a motor numa estrada pública, ou onde a falta de capacidade auditiva de sons externos possa representar um perigo para si ou para outros.

ESPECIFICAÇÕES

Resposta de Frequência.....20 Hz até 20 kHz
Sensibilidade a 1 kHz..... **118** dB SPL@1 V
Isolamento de Ruído.....26 dB
Impedância de entrada..... **75** ohms @ 1 kHz
Comprimento do cabo.....52 cm
.....(mais 75 mm de extensão de cabo)
Tipo de ficha.....3,5 mm banhado a ouro estêreo
As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

O logótipo TDK Life on Record é uma marca registrada da TDK Corporation utilizada sob licença. Todas as outras marcas registradas e logótipos são propriedade dos seus respectivos proprietários.



Вставные наушники с однопрайверной арматурой Zrównoważone słuchawki douszne z głośnikami armaturowymi Sluchátka do uší s vyvážením

ВВЕДЕНИЕ

Разработанные и тщательно отрегулированные в нашей исследовательской лаборатории звука, наушники TDK Life on Record BA100 очень точно воспроизводят вокал и позволяют наслаждаться глубокими басами. Наушники отлично подходят для музыки любого стиля. Конструкция BA100 предполагает два варианта ношения: проводом вниз и проводом вверх. Из набора насадок нескольких размеров можно выбрать наиболее удобные и обеспечивающие оптимальное качество звучания. В комплектацию входит дорожная сумка.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Надевание и снятие наушников:

- Уменьшите громкость на источнике звука.
 - Выберите подходящую насадку и наденьте ее на носик как показано (рис. А). Полимерные насадки Comply™: скрутите и сожмите их пальцами, а затем наденьте на носик.Вставьте вкладыш в ухо и немного придержите. Полимер расправится, и наушники плотно усядутся в ухе.
 - Уложите провод, как вам удобно. См. рис. В.
- δοείραίρέν:**
- Если вы намерены надеть наушники проводом вверх, поменяйте местами вкладыши: L вставьте в правое ухо, а R – в левое.
 - При необходимости замены насадок зайдите на сайт complyfoam.com.

Замена фильтров.

Если наушники забьются или засорятся, качество звука может снизиться. Для замены фильтра выполняйте указанные ниже действия.

- Снимите пенную или силиконовую насадку с вкладыша.
- Фильтр находится под насадкой, на кончике носика вкладыша.
- Если фильтр засорен, снимите и замените его с помощью микропинцета.

Внимание:
Продолжительное прослушивание громкой музыки может привести к необратимому ухудшению слуха. Используя наушники, особенно в течение долгого времени, не выставляйте высокую громкость.

При ощущении тепла или пропадании звука сразу же снимите наушники и отключите их от воспроизводящего устройства.

Не пользуйтесь этими наушниками при вождении транспорта, а также в любых других ситуациях, где отсутствие слышимости может подвергнуть опасности вас или окружающих.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Частотная характеристика.....от 20 Гц до 20 кГц
Чувствительность при 1 кГц дБ SPL при 1 В
Шумоизоляция.....26 дБ
Входное сопротивление Ом при 1 кГц
Длина провода 52 см(и провод-удлиннитель 75 мм)
Штекер..... 3,5 мм, позолоченный, стерео
Спецификации могут быть изменены без предупреждения.

Логотип TDK Life on Record является товарным знаком компании TDK Corporation и используется по лицензии. Остальные товарные знаки и логотипы принадлежат соответствующим владельцам.

WST&P

Oprowadane i precyzyjnie dostrójone w naszym laboratorium akustycznym słuchawki TDK Life on Record BA100 zapewniają nieskazitelnie czyste glos i bogate tony niskie oraz doskonale brzmienie wszystkich typów muzyki. Słuchawki BA100 oferują dwie opcje ich noszenia: z przewodem puszczonym prosto w dół lub przelożonym nad uchem, a także zawierają kilka rodzajów końcówek dousznych w celu zapewnienia maksymalnego komfortu i optymalnego dźwięku. Dołączony jest też futerał podróźny.

OBSŁUGA

Wkładanie i zdejmowanie słuchawek:

- Ustaw źródo głośności na niskim poziomie.
 - Wybierz odpowiednią końcówkę douszną i wsuń na trzon, tak jak pokazano na rysunku (rysunek A). Jeżeli stosujesz końcówki piankowe Comply™, zroluj końcówkę między palcami w celu jej zgniecenia przed wsunięciem na trzon. Włóż słuchawkę do ucha i pozwól piance zwiększyć objętość, aby zapewnić idealne dopasowanie do przewodu słuchowego.
 - Wybierz odpowiednie ułożenie przewodu. Patrz rysunek B.
- UWAGI:**
- W przypadku zakładania słuchawek z przewodem skierowanym ku górze należy zamienić słuchawki miejscami, tzn. lewą słuchawkę włożyć do правego ucha, a prawą — do lewego.
 - Informacje на temat końcówek zamiennych znajdują się na stronie complyfoam.com.

Wymiana filtrów:

Zatkane lub zablokowane słuchawki mogą obniżyć jakość dźwięku. Aby wymienić filtr, należy wykonać następujące czynności:

- Wyjmij końcówkę piankową lub silikonową ze słuchawki.
- Zlokalizuj filtr pod końcówką douszną na końcu trzonu słuchawki.
- Jeżeli filtr jest zablokowany, zdejmij i wymień go za pomocą pinцety.

Ostrzeżenia:

Słuchanie głośnej muzyki przez długi okres może spowodować trwałe uszkodzenie слухu. Unikaj wysokiej głośności podczas korzystania ze słuchawek, szczególnie podczas korzystania ze słuchawek przez dłuższy okres.

W przypadku uczucia ciepła lub utraty dźwięku natychmiast zdejmij i odczyj słuchawki.

Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu mechanicznego po drodze publicznej ani gdy wytłumienie zewnętrznych dźwięków może stanowić zagrożenie dla Ciebie lub innych osób.

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości.20 Hz do 20 kHz
Czułość przy 1 kHz..... **118**dB SPL przy 1 V
Izolacja od hałasu26 dB
Impedancja wejściowa..... **75** omów przy 1 kHz
Długość kabla 52 cm(plus 75 mm przedłużacza)
Rodzaj wtyczki3,5 mm, powlekana złotem, stereo
Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Logo „TDK Life on Record” jest znakiem towarowym firmy TDK Corporation wykorzystywanym na podstawie licencji.

Wszystkie inne znaki towarowe i logo należą do odpowiednich właścicieli.

ÚVOD

Sluchátka TDK Life on Record BA100 byla vyvinuta a vyladěna v naší laboratoři pro výzkum zvuku a produkují dokonale čisté vokály a silné basy a zajišťují skvělý zážitek z poslехu všech druhů hudby. Sluchátka BA100 lze nosit dvěma způsoby – přímo dolů nebo nahoru s kabelem kolem уха – a nabízí několik velikostí špuntů pro dosažení maximálního pohodlí a optimálního zvuku. Součástí balení je pouzdro pro uložení.

OBSLUHA

Zasunutí a vyjmutí sluchátek:

- Nastavte hlasitost zdroje na nízkou úroveň.
 - Vyberte požadovanou velikost špuntu do uší a nasadte jej na špičku sluchátka (obr. A). Pokud používáte pěnové špunty Comply™, stlačte je rolováním mezi prsty a potom je nasuňte na špičku. Zasuňte sluchátko do уха a nechte pěnu roztáhnout, aby utěsnila ucho.
 - Postup požadované umístění kabelu. Viz obr. B.
- POZNÁMKY:
- Pokud sluchátka nosíte s kabelem vyvedeným nahoru, zaměňte sluchátka s označením L a R tak, abyste sluchátko označené písmenem L měli v pravém uchu a sluchátko označené písmenem R v levém.
 - Postup výměny špuntů najdete na adrese complyfoam.com.

Výměna filtrů:

Učpaná nebo zablokovaná sluchátka mohou snižovat kvalitu zvuku. Filtr vyměníte podle následujícího postupu:

- Sejměte pěnový nebo silikonový špunt ze sluchátka.
- Lokalizujte filtr pod špuntem do uší na konci špičky sluchátka.
- Je-li filtr zablokovaný, pinzetou jej vyjměte a vyměňte.

Varování:

Dlouhodobé vystavování se působení hlasité hudby může způsobit trvalé poškození sluchu. Při používání sluchátek se vyhněte vysokým hlasitostem, obzvláště dlouhodobě.

Jakmile ucítíte zahřívání nebo výpadek zvuku, okamžitě sluchátka sejměte a odpojte.

Sluchátka nepoužívejte při řízení motorového vozidla na veřejné silnici nebo tam, kde by neschopnost slyšet vnější zvuky mohla ohrozit vás nebo ostatní.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Frekvenční odezva.20 Hz až 20 kHz
Citlivost při 1 kHz **118** dB SPL při 1 V
Izolace hluku26 dB
Vstupní impedance **75** ohmů při 1 kHz
Délka kabelu 52 cm(plus 75 mm prodlužovací kabel)
Typ konektoru..... 3,5 mm pozlacený stereokonektor
Změna technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Logo TDK Life on Record je ochranná známka společnosti TDK Corporation a je používána na základě licence. Všechny ostatní ochranné známky a loga jsou majetkem příslušných vlastníků.

バランスド アーマチュア型 ヘッドホン Balanced Armature 밸런스드 아마츄어 인이어 헤드폰 平衡電樞(動鐵)單元入耳式耳機

はじめに

このたびは本製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。
本製品は独自の理想的な周波数特性基準に基づいて設計・チューニングされ、音楽本来の魅力をそのままに表現します。高性能なバランスド アーマチュアドライバーを採用することで、ナチュラルなボーカルレンジと豊かな重低音レンジを確保しており、快適なリスニング環境を提供します。再生環境を想定したマスタリングにより、ボリュームの大小に関わらず、どんな音楽ジャンルにおいても、原音に忠実なサウンドを実現。また、3 サイズのシリコン製イヤーチップと Comply™ フォームチップがあらゆる耳の形にフィットし、遮音性を向上させます。

操作

使い方：
1. 接続する機器の音量を最小にします。
2. 本製品の .3.5mm ステレオミニプラグを機器のヘッドホン端子に差し込みます。
3. ヘッドホンの左右の表示 (L= 左 /R= 右) を確認し、左右の耳にイヤーピースを正しく装着します。
4. 機器を再生し、音量を調節します。

イヤーピースの種類と装着方法：
■Comply™ フォームチップ
イヤーピースを指の腹でつぶし (ツメを立てないように注意)、小さくしてから耳穴に挿入してください。イヤーピースが元の形状に戻り、耳の内側にぴったりフィットします。
■シリコンイヤーピース
3 サイズのシリコン製のイヤーピースが付属しています。耳のサイズに合わせてご使用になれます。

イヤーピースの交換：
イヤーピースを根元からしっかりつまんで外し、付け替えるイヤーピースの穴を本体にしっかりと差し込んで取り付けてください。

フィルターの交換：
本製品には交換用フィルターが同梱されておりますが、日本ではフィルターの交換をおすすめしておりません。フィルターの交換の際に生じた故障および損傷は補償いたしかねますのでご了承ください。
* This warranty is valid only in Japan.

お手入れ：
■本体・3.5mm ステレオミニプラグ
乾いた布で拭いてください。
■Comply™ フォームチップ
水に濡らしてよく絞ったやわらかい布で表面を拭いてください。
■シリコンイヤーピース
本体から外し、薄めた中性洗剤で手洗いしてください。洗浄後は乾いていることを確認してからご使用ください。大きなほこり等はクリーニングツールを使用して取り除くことができます。クリーニングツールの先端でほこり等を取り除くときに、イヤーピースを傷つけないように注意してください。
注意：ベンジン、シンナー、アルコールなどの揮発性の薬品を使用したり、殺虫剤をかけたたりしないでください。変形、変色、ひび割れの原因になります。

安全上のご注意
・本製品を絶対に分解したり、修理・改造をしたりしないでください。
・火災、感電、やけど、故障の原因となります。
・音量を上げすぎないようにしてください。大きな音量で長時間続けて使用すると、聴力に影響を与えることがあります。
・自動車、自転車、バイクなどの運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因になります。
・踏切や駅のホーム、自動車や自転車の通る道、工事現場など 周囲の音が聞こえないと危険な場所では使用しないでください。
本製品は周囲の音が聞こえにくくなるタイプの製品です。上記の場所以外でのご使用の際は安全を確かめながら十分注意してご使用ください。

仕様

再生周波数帯域20 Hz ～ 20 kHz
音圧感度 **118**dBSPL@1V
遮音特性26dB
入力インピーダンス 75 ohms@1kHz
コード長52cm+ 延長コード 75mm
プラグ3.5mm ステレオミニプラグ
製品の仕様および外観は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

TDK Life on Record ロゴは、TDK 株式会社の商標です。その他の、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

TDK Life on Record 为 TDK Corporation 的商标，且已取得使用授权。

所有其他商標均是其他各自所有者的財產。

平衡电枢(动铁)单元入耳式耳机

제품 안내

介绍

TDK Life on Record의 오디오 리서치 랩에서 개발되어 세밀하게 튜닝되어진 BA–100은 청명한 보컬과 풍부한 베이스를 통해 어떤 장르의 음악이든 최상의 퀄리티로 감상할 수 있도록 디자인된 제품입니다. BA–100은 일반적인 이어폰 착용 방식이나 귀 뒤로 넘겨 착용하는 방식으로 사용이 가능하며, 개인의 신체구조를 고려한 다양한 사이즈의 이어팁이 제공되어 완벽한 착용감과 최적의 사운드를 선사합니다. 제품 보호 및 분실 방지를 위해 휴대용 파우치가 함께 제공됩니다.

제품 사용법

헤드폰 장착 및 제거 방법

- 오디오 소스의 볼륨을 반드시 최소 볼륨으로 설정하여 주십시오.
- 여러 종류의 이어팁 중 하나를 선택하여 그림 A와 같이 노출된 노즐 위에 꼭 맞게 끼워 주십시오. Comply™ 메모리 폼 팁을 사용할길 경우 메모리 폼 팁을 손가락으로 돌려가며 이어팁 사이즈를 작게 만들어 주십시오. 메모리 폼 팁을 귀에 끼우고 폼 팁이 팽창하여 외부 소음 차단이 되면 본 제품이 제공하는 최적의 사운드를 경험하실 수 있습니다.
- 그림 B와 같이 일반적인 이어폰 착용 방식이나 귀 뒤로 넘겨 착용하는 방식 중 선호하는 방식을 선택하여 착용하여 주십시오

주의사항

- 귀 뒤로 넘겨 착용하실 경우 반드시 R과 L을 바꾸어 오른쪽 귀에 L이 왼쪽 귀에 들어가도록 착용하시기 바랍니다.
- Comply™ 메모리 폼 팁을 교체하시려면 www.complyfoam.com 사이트를 참고하여 주십시오.

필터 교체하는 방법

먼지나 귀속 이물질로 이어폰이 막혀 있는 경우 사운드 감소와 같은 문제가 있을 수 있습니다. 이런 경우 다음과 같은 순서로 필터를 교체하여 사 용하시기 바랍니다.

- 메모리 폼 팁이나 실리콘 이어팁을 제거하여 주십시오.
- 이어폰 노즐 끝에 위치한 이어팁을 제거하여 필터를 확인하여 주십시오.
- 필터가 막혀있다면, 핀셋을 이용하여 조심스럽게 필터를 제거하고 새로운 필터로 교체하여 주십시오.

주의사항

- 높은 음량으로 장시간 사용하면 청력 손실의 원인이 될 수 있으니, 음량을 너무 높여 사용하지 마십시오.
- 이상 발열 또는 갑작스런 음손실 현상이 발생하면 즉시 착용을 중단하고 연결된 제품을 제거하여 주십시오.
- 도로에서 운전 중이거나, 주변의 소리가 들리지 않아 사용자 본인과 주변 모두 위험해 질 수 있는 장소에서는 사용하지 마십시오.

제품 사양

제품사양
응답 주파수.....20Hz ～ 20kHz
1kHz에서 감도118 dBSPL@1V
차음성26dB
임피던스 75 ohms @1 kHz
케이블 길이..... 52 cm(+75mm 확장 케이블)
플러그3.5mm 금도금 스테레오 플러그
제품의 일반 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

TDK Life on Record 로고는 TDK Corporation의 상표이며 라이선스하에 사용되고 있습니다.

그 외 기타 다른 상표 및 로고는 해당 소유자의 재산입니다.

平衡电枢(动铁)单元入耳式耳机

产品介绍

介绍

由 Audio Research Lab 開發並悉心調校，TDK Life on Record BA100 提供純淨的人聲和飽滿的低頻，無論何種音樂類型，都能提供優越的聆聽經驗。除了一般耳機的配戴方式，BA100 還提供另一種由上方繞過耳廓而配戴的新選擇。而多種尺寸的耳塞能提供最舒適的感受和最佳的樂音。隨附旅行收納袋。

操作模式

插入和拔出耳機：

- 將音量降低。
 - 選擇您喜愛的耳塞並且套上耳管，如圖 A所示。如要使用 Comply™ 記憶棉耳塞，先用指尖將之壓扁，再套上耳機噴嘴。將耳機置入您的耳道中，並讓海綿膨脹以吻合您的耳道。
 - 選擇您喜愛的佩戴方式。見圖 B。
- 備註：
- 如果將導線朝上配戴，請將 R 和 L 對調，將 L 配戴至右耳、R 配戴至左耳。
 - 請造訪 complyfoam.com網站了解更多關於替換耳塞的選擇。

更換濾網：
阻塞會影響耳機呈現的樂音品質。請依循下列步驟更換濾網：

- 從耳機上卸下海綿或矽膠耳塞。
- 在耳塞下方，耳管的末端找到濾網。
- 若濾網已阻塞，請用鑷子將其取下並且更換新的。

警告：
長時間處於高音量下可能會造成聽力損傷。使用耳機時，應避免使用高音量，特別是長時間配戴時。若您感覺到發熱或聲音消失等現象，請立即卸下並拔出耳機。在公路上駕駛機動車輛時，或者無法聽到外部聲音而可能對自身或他人帶來危險時，請勿使用本耳機。

- 從耳機上卸下海綿或矽膠耳塞。
- 在耳塞下方，耳管的末端找到濾網。
- 若濾網已阻塞，請用鑷子將其取下並且更換新的。

规格

響應頻率.....20 Hz 至 20 kHz
靈敏度 1kHz..... 118 dBSPL@1 V
隔音.....26 dB
輸入阻抗..... 75 Ω @1 kHz
線長52 公分(外加 75 mm 延長導線)

插頭類型3.5 mm 鍍金立體聲規格若有變更，恕不另行通知。

TDK Life on Record Logo 為 TDK Corporation 的商標，且已取得使用授權。所有其他商標均是其他各自所有者的財產。

TDK Life on Record Logo 为 TDK Corporation 的商标，且已取得用户许可证。所有其他商标均是其他各自所有者的财产。

Руководство по эксплуатации/Подръчник употребителю/ Uživatelská príručka/ 取扱説明書 사용설명서/使用指南/用戶指南 BA100

简介

由我们的声学研究实验室开发并调优的 TDK Life on Record BA100 提供纯净的人声和饱满的低频，无论何种音乐类型，都能提供优越的聆听经验。除了一般耳机的佩戴方式，BA100 还提供另一种由上方绕过耳廓而配戴的新选择。而多种尺寸的耳塞能提供最舒适的感受和最佳的乐音。随附旅行收纳袋。

操作

插入和取下耳机：

- 将音量源设置为低。
 - 选择所需耳塞并滑入耳机口如图所示（图 A）。如果使用 Comply™记忆棉耳塞，用手指滚动耳塞压缩，然后滑入耳机口。将耳机放入耳中，让海绵膨胀形成耳内密封。
 - 选择所需线位置。参见图 B。
- 注：
- 如果线在上方配戴，请交换 R 和 L，使 L 位于右耳，R 位于左耳。
 - 访问 complyfoam.com获得替换耳塞。

更换滤网：
耳机堵塞会降低音质。按照以下步骤更换滤网：

- 将海绵或硅胶耳塞从耳机上取下。
- 找到耳机口末端耳塞下的滤网。
- 如果滤网堵塞，用镊子取下并更换滤网。

警告：
长期接触嘈杂的音乐可能导致永久性听力损失。使用耳机时请避免高音量，尤其是长期使用时。

如果您感到温度升高或音频损失，请立即取下并断开连接。在公路上驾驶机动车或无法听到外界声音可能对您或他人造成危险时，请勿使用这类耳机。

规格

响应频率.....20 Hz 至 20 kHz
1 kHz 下灵敏度..... 118 dBSPL@1 V
噪声隔离.....26 dB
输入阻抗.....75 Ω @1 kHz
线长52 cm（加上 75 mm 延长线）
插头类型3.5 mm 镀金立体声规格如有更改，恕不另行通知。

规格

响应频率.....20 Hz 至 20 kHz
1 kHz 下灵敏度..... 118 dBSPL@1 V
噪声隔离.....26 dB
输入阻抗.....75 Ω @1 kHz
线长52 cm（加上 75 mm 延长线）
插头类型3.5 mm 镀金立体声规格如有更改，恕不另行通知。

TDK Life on Record Logo 为 TDK Corporation 的商标，且已取得用户许可证。所有其他商标均是其他各自所有者的财产。

Руководство по эксплуатации/Подръчник употребителю/ Uživatelská príručka/ 取扱説明書
사용설명서/使用指南/用戶指南

| | | | | | |
|---|---|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| 部件名稱 <div>Part Name</div> | 有毒有害物質或元素 <div>Toxic and hazardous substances or elements</div> | | | | |
| | 鉛 <div>Pb</div> | 汞 <div>Hg</div> | 鎘 <div>Cd</div> | 六價鉻 <div>CrVI</div> | 多項聯苯 <div>PBB</div> |
| 線頭組合(插頭) <div>Cable assembly (Plug)</div> | X | ○ | ○ | ○ | ○ |

O:表示該有毒物質或元素在該部件所有均質材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 標准規定的限量要求以下
X:表示該有毒物質或元素至少在該部件的某一均質材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 標准規定的限量要求

| | |
|---|--|
| Imation Enterprises Corp. <div>1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA</div> <div>www.tdkperformance.com</div> | |
| Imation Europe B.V. <div>Siriusdreef 46-52</div> <div>2132 WT Hoofddorp</div> <div>The Netherlands</div> <div>www.tdkperformance.eu</div> | |
| Imation Singapore Pte. Ltd. <div>Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan</div> <div>Singapore 556741</div> <div>www.tdk-media.com.sg</div> | |
| Imation ANZ Pty Ltd <div>Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148</div> <div>www.tdkperformance.com.au</div> | |
| 怡敏信（上海）有限公司 <div>中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦 1202室</div> <div>www.tdk-media.com.cn</div> | |
| 怡敏信香港有限公司 <div>香港北角英皇道338號華懋交易廣場II期30字樓</div> <div>www.tdk-media.com.hk</div> | |
| 美商 Imation 台灣子公司怡敏信股份有限公司 <div>11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之1</div> <div>客戶服務專線：0800-056-058,</div> <div>電郵:imntw@imation.com</div> <div>www.imation.com.tw</div> | |
| Technical Assistance/Assistance technique/ Technische Hilfe/Technische assistentie/Asistenza tecnica/Asistencia técnica/Assistência técnica/Техническая помощь/Помощь техника/Техническа помощ/お客様相談室/기술 지원/技術支援/技术支持/ <div>US800-285-2783</div> <div>DE/AT/CH +49 2131 226 311</div> <div>IT +39 022 1043 818</div> <div>ES/PT +34 900 993 166</div> <div>UK +43 (0)800 918 651</div> <div>UK/E +44 (0)1344 402201</div> <div>NL/Other EU +31 (0)23 521 2605</div> <div>SG 65-6499-7199</div> <div>AU/NZ 800-225-013</div> <div>CN 8621-6121-2122</div> <div>KR 02-2012-999</div> <div>HK 852-2161-2888</div> <div>TW 8862-2799-1880</div> <div>대한민국 02-2012-9999</div> | |